

Universität kämpft für bessere Finanzierung

Univerzita bojuje o lepší financování

28. února 2011, Medienportal, uni:view

1.	Am 28. Februar veranstaltet die Universität Wien gemeinsam mit der Universitätenkonferenz (UNIKO) und der European University Association (EUA) eine Tagung zum Thema Einführung der Vollkostenrechnung. Vídeňská univerzita pořádá spolu s Univerzitní konferencí (UNIKO) a sdružením European University Association (EUA) zasedání, jehož tématem je zavedení úplného nákladového účetnictví, tedy systému absorpční kalkulace.
2.	Neben diesem Hauptthema werden verschiedene, internationale Modelle der Studienplatzfinanzierung diskutiert. Bis Ende April 2011 will das Wissenschaftsministerium gemeinsam mit den Universitäten die Eckpunkte für ein Modell der Studienplatzfinanzierung für Österreich vorlegen. Kromě tohoto hlavního tématu budou na programu diskuse k různým mezinárodním modelům financování studijních míst. Do konce dubna 2011 chce ministerstvo pro vědu a výzkum spolu s univerzitami předložit základní ukazatele modelu financování studijních míst v Rakousku.
3.	Die Universitätenkonferenz hat klar kommuniziert, dass ab 2013 allein zur Aufrechterhaltung des derzeitigen Leistungsumfangs 300 Millionen Euro fehlen. Univerzitní konference jasně prohlásila, že od roku 2013 bude jen pro zachování současného rozsahu výuky chybět 300 milionů EUR.
4.	Die österreichischen Universitäten kämpfen seit Jahren für eine bessere Finanzierung. Rakouské univerzity bojují o zlepšení financování své činnosti již řadu let.
5.	Nicht nur die ForscherInnen, sondern auch die Studierenden kennen die Auswirkungen der chronischen Unterfinanzierung aus ihrem Arbeits- bzw. Studienalltag. Nejen vědečtí pracovníci, ale i studující znají důsledky chronického nedostatku financí ze své každodenní práce resp. svého studia.
6.	"Das große Ziel der Studienplatzfinanzierung ist es, Normkosten pro Studienplatz festzulegen, die dem internationalen Vergleich Stand halten, um entsprechende Betreuungsqualitäten für die Studierenden und Lehrenden sicherzustellen", führt Rektor Georg Winckler aus. „Velkým cílem financování studijních míst je stanovit normované náklady na jedno takové místo, které by snesly srovnání na mezinárodní úrovni a zajistily odpovídající kvalitu péče o studující a vyučující“, objasňuje rektor Georg Winckler. 6b: Die Universität Wien hat, wie viele andere Universitäten auch, ihre Hausaufgaben gemacht und in ihrer Autonomie eine Kosten- und Leistungsrechnung entwickelt. Stejně jako řada jiných univerzit splnila i vídeňská univerzita svoje zadání a sestavila svůj autonomní systém nákladového a výkonového účetnictví.
7.	Die Ist-Kosten pro Studienplatz können beziffert werden. Skutečné náklady na jedno studijní místo lze vyčíslit.
8.	In diesen Zahlen spiegeln sich im internationalen Vergleich die Versäumnisse der letzten Jahre wider: V těchto číslech se v mezinárodním srovnání odráží , co se v minulých letech zanedbalo:
9.	So liegen an der Universität Wien beispielsweise die Ist-Kosten für einen Studienplatz pro Jahr im Studium Publizistik und Kommunikationswissenschaft bei

	<p>rund 2.300 Euro. Například skutečné náklady vídeňské univerzity na jedno studijní místo v oboru publicisticky a komunikačních věd činí ročně kolem 2.300 EUR.</p>
10.	<p>In Dänemark beispielsweise sind die Kosten für einen Studienplatz pro Studienjahr in den Kommunikationswissenschaften mit rund 9.000 Euro definiert. V Dánsku jsou náklady na jedno studijní místo v oboru komunikační vědy definovány částkou ca. 9.000 EUR ročně.</p>
11.	<p>Internationale Vergleiche mit Ländern wie der Schweiz oder Dänemark zeigen, dass Finanzierungsbeiträge pro Studienplatz in dieser Größenordnung ab rund 7.000 Euro pro Studienplatz (exkl. Forschungsanteil) Voraussetzung sind, um eine entsprechende Qualität im Studium sicherstellen zu können. Mezinárodní srovnání se zeměmi jako Švýcarsko nebo Dánsko ukazují, že předpokladem pro zajištění odpovídající kvality studia jsou příspěvky v přepočtu na financování jednoho studijního místa rámcově od ca. 7.000 EUR výše (bez prostředků pro výzkum).</p> <p>11.b: Die Universitäten verpflichten sich, ihre Kostenrechnungssysteme weiterzuentwickeln und arbeiten auch aktiv an europäischen Projekten, z.B. der EUA, mit. Univerzity se zavázaly, že budou pokračovat ve vývoji svých kalkulačních systémů, a budou se také aktivně podílet na evropských projektech, např. na projektech EUA.</p>
12.	<p>"Für die Festlegung des Modells der Studienplatzfinanzierung ist die Kostenrechnung ein wichtiges Puzzlestück, zentral aber ist die politische Willensbildung: „Pro stanovení modelu financování studijních míst je nákladová kalkulace důležitým prvkem celé skládačky, v centru však stojí politická vůle:</p>
13.	<p>Welche Kompetenzen sollen im Studium vermittelt werden? Jaké kompetence má studium zprostředkovávat?</p>
14.	<p>Wie viel ist ein Studienplatz pro Fach und Studierendem wert?", beschreibt Rektor Winckler den Gegenstand der Debatte der nächsten Monate. Jakou cenu má jedno studijní místo v přepočtu na obor a studujícího?“, popisuje rektor Winckler předmět debaty, která bude probíhat v následujících měsících.</p> <p>14b: "Auch in der Zeit des Sparens hat Bildung Priorität", mit diesem Satz haben Bundeskanzler Faymann und Vizekanzler Pröll den Universitäten-Gipfel im November 2010 zusammengefasst und für 2011 das Jahr der Bildung ausgerufen. „Vzdělání má prioritu i v období úsporných opatření“, těmito slovy shrnuli spolkový kancléř Faymann a vicekancléř Pröll v listopadu 2010 vrcholnou konferenci univerzit a rok 2011 vyhlásili rokem vzdělání.</p>
15.	<p>Vereinbart wurde, bis Ende April 2011 gemeinsam mit dem Wissenschaftsministerium ein Eckpunkte-Modell zur Studienplatzfinanzierung zu erarbeiten. Bylo dohodnuto, že do konce dubna 2011 bude společně s ministerstvem pro vědu a výzkum vypracován model financování studijních míst, který bude obsahovat základní směrná čísla.</p>
16.	<p>"Manifest wird damit der Wert von Bildung in der Höhe des Betrags, welcher die Politik den Universitäten und den Fachhochschulen pro Studienplatz zur Verfügung stellt bzw. stellen wird", so Rektor Georg Winckler. (red) „Hodnota vzdělání tím bude manifestována výší částky, kterou politici poskytnou univerzitám a odborným vysokým školám v přepočtu na jedno studijní místo“, uvedl rektor Georg Winckler. / Jakou hodnotu politici vzdělání připisují, se ukáže na výši částky, poskytnuté univerzitám a odborným vysokým školám v přepočtu na jedno studijní místo.</p>